

#### Warning!

- During the installation make sure power is OFF.
- Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.
- Electrostatic sensitive devices (ESD). Handle with necessary precautions to avoid EED.
- Do not use chemicals or abrasives to clean this product. Use soft mat only. Avoid scratch the surface.
- Incorrect assembly can cause malfunction.
- Simon is not responsible of any incorrect use of the product.
- Regulation compatible with the Digital Addressable Lighting Interface.

#### ¡Advertencia!

- Durante la instalación asegúrese que la alimentación eléctrica esté desconectada.
- Las luminarias deben ser instaladas por un electricista cualificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas.
- Dispositivos sensibles o descargas electrostáticas. (ESD). Manipular con las precauciones necesarias para evitarlas.
- No usar productos químicos o abrasivos para limpiar el producto. Usar solamente una gamuza suave. No arañar la superficie.
- Un montaje incorrecto puede causar averías.
- Simon no se hace responsable de cualquier uso indebido del producto.
- Fuente de luz no reemplazable por el usuario.
- Regulación compatible con Digital Addressable Lighting Interface.

#### Warning!

- Stellen Sie vor die Installation sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
- Die Geräte müssen von einem qualifizierten Elektriker gemäß den nationalen und örtlichen Elektro- und Bauvorschriften installiert werden.
- Elektrostatische empfindliche Geräte (ESD). Handle mit den notwendigen Vorsichtsmaßnahmen, um sie zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Chemikalien und Scheuermittel, um dieses Produkt zu reinigen. Verwenden Sie nur weiches Wildleder. Vermeiden Sie die Oberfläche zu kratzen.
- Falsche Montage kann zu Fehlfunktionen führen.
- Simon ist nicht verantwortlich für jede unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- Regulierung kompatibel mit Digital Addressable Lighting Interface (DALI)

#### Attention!

- Veuillez vous assurer que l'alimentation électrique est débranchée au cours de l'installation.
- Les éclairages doivent être installés par un électricien qualifié dans le respect des normes et réglementations, nationales ou locales, portant sur les installations électriques.
- Equipements sensibles aux décharges électrostatiques. (ESD). Manipuler en prenant les précautions nécessaires.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le produit. Utiliser seu ément une chamoisine. Ne pas griller la surface.
- Un montage incorrect peut causer des pannes.
- Simon ne saurait être tenu pour responsable de toute mauvaise utilisation du produit. - Réglage compatible avec Digital Addressable Lighting Interface.

#### Avvertenza!

- Durante l'installazione bisogna assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia spenta.
- Le apparecchiature devono essere installate da un elettricista qualificato rispettando le norme e i regolamenti nazionali ed internazionali riguardanti installazioni elettriche.
- Dispositivi sensibili elettrostatici (ESD). Adottare le precauzioni necessarie durante l'uso (EED).
- Non utilizzare prodotti chimici o abrasivi per pulire questo prodotto.
- Utilizzare solo un panno liscio. Non graffiare la superficie.
- Un montaggio incorretto può provocare danni all'apparecchio.
- Simon non è responsabile di qualsiasi uso incorretto del prodotto.
- Regolazione compatibile con Digital Addressable Lighting Interface

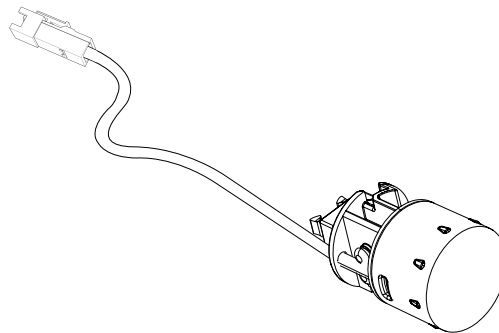
#### Avertissement

- Durante a instalação, e preciso assegurar-se de que a alimentação eléctrica está desligado.
- As luminárias devem ser instaladas por um electricista qualificado e cumprindo sempre todas as normas e regulamentos, tanto nacionais como locais, sobre instalações eléctricas.
- Dispositivos sensíveis a descargas electrostáticas. (ESD). Para evitar descargas electrostática, tomaras precauções necessárias ao manipular o produto.
- Não utilizar produtos químicos ou abrasivos para limpar o produto. Utilizar somente uma tnela macia. Não riscar o superície.
- Uma montagem incorrecta pode causar avarias.
- A Simon não assume nenhuma responsabilidade por qualquer utilização imprópria do produto.
- Regulação compatível com Digital Addressable Lighting Interface

#### ВНИМАНИЕ!

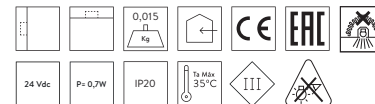
- Во время установки убедитесь в том, что электрическое питание отключено.
- Только квалифицированный электрик может устанавливать осветительные приборы, выполняя все нормативы и правила по электрическим установкам, как национальные, так и местные.
- Приспособления, подверженные электростатическим разрядам. (ESD). Обращаться осторожно в целях предотвращения разрядов.
- Запрещается пользоваться химическими или абразивными средствами для чистки изделия. Использовать только мягкую замшу. Не царапать поверхность.
- Неправильная сборка может привести к аварии.
- Simon не отвечает за неправильное использование изделия. - Регулировка совместима с цифровым адресуемым интерфейсом освещения (Digital Addressable Lighting Interface).

SIMON ELECTRIC, S.L. Krjanovskogo street ,15/15 office 316 / 117218 Moscow (+74) 956 468 400 (RUSSIA)



#### Especificaciones

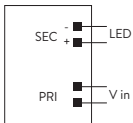
Technische daten  
Características  
Specifiche  
Especificações  
спецификация



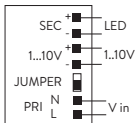
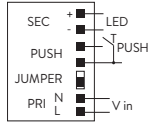


Instalación eléctrica previa instalación pladur.  
Electric connection previous plasterboard installation.

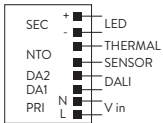
ON-OFF



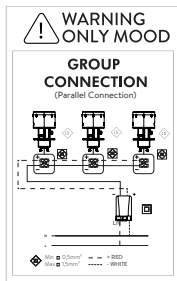
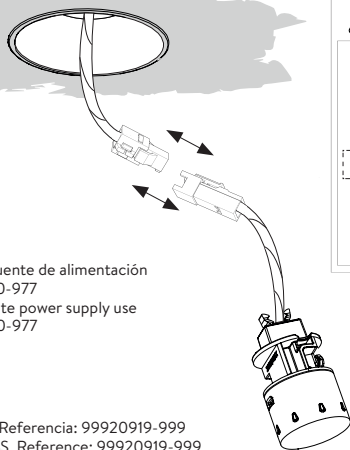
1-10V/PUSH



DALI



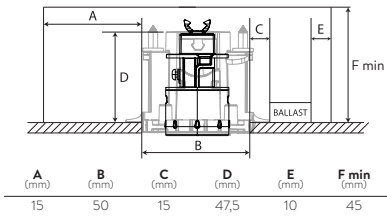
1



Para instalaciones con la fuente de alimentación remota usar ref. 99981000-977  
For installations with remote power supply use ustification box: 99981000-977

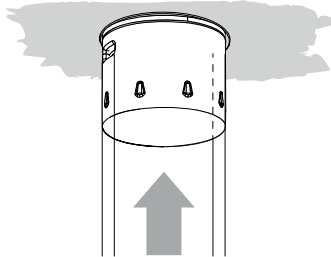


Previa instalación X-LESS. Referencia: 99920919-999  
Previous installation X-LESS. Reference: 99920919-999

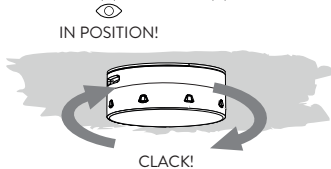


2

2.1



2.2



2.3

